

REVUE DU GRALIFAH

GRUPE DE RECHERCHE EN ART,
LITTÉRATURES D'EXPRESSION
FRANÇAISE, ANGLAISE ET HISPANIQUE

La revue du GRALIFAH est publiée par le groupe de recherche en art, littératures d'expression française, anglaise et hispanique qui réunit des doctorants, des docteurs, des chercheurs et des enseignants-chercheurs des départements de français, d'anglais, d'espagnol, d'éducation artistique et culturelle de l'École Normale Supérieure de Libreville. Elle accueille également les contributions de spécialistes provenant d'autres universités qui proposent des cadres de réflexion, des formes inédites et de nouveaux modèles d'analyse pour penser des mutations contemporaines constructives. En clair, les travaux des chercheurs de divers horizons dans les domaines précités y sont vulgarisés.

Pour ce faire, la revue du GRALIFAH tient à faire paraître à un rythme semestriel des numéros sur des productions libres, des thématiques précises, des variés ou des hors-séries : « doctorales », actes de colloque. Surtout, la revue du GRALIFAH entend maintenir une ligne éditoriale exigeante afin de devenir une véritable référence en matière de recherche scientifique. À cet effet, les contributions sont sélectionnées en fonction de leur originalité, de leur créativité, de leur ouverture sur le monde, de leur esprit critique, de leur sensibilité intellectuelle, de la pertinence des objectifs, des méthodes et des résultats. De fait, il s'agit donc d'une revue scientifique universitaire à comités scientifique et de lecture qui permet la publication des articles soumis à une évaluation en double aveugle et à un logiciel anti-plagiat.



ÉDITEUR
GRALIFAH-ENS



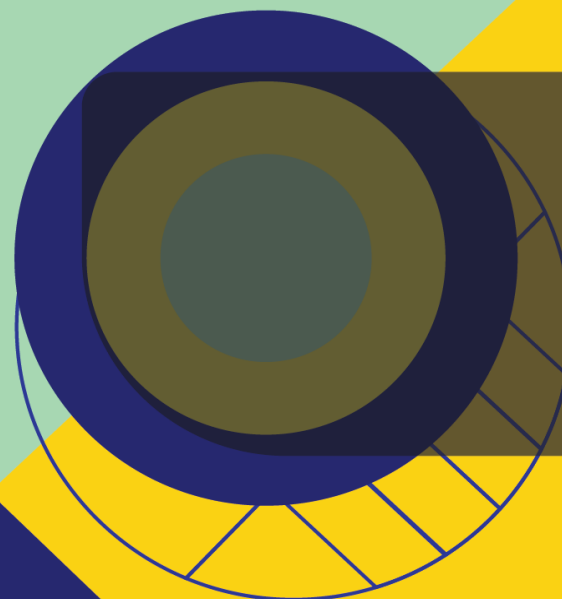
ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LIBREVILLE



GRALIFAH

N°2, Vol.2 - Juillet 2026

REVUE DU GRALIFAH – ÉCOLE NORMALE SUPÉRIEURE DE LIBREVILLE



PÉRIODIQUE
SEMESTRIEL

ISSN-L 2960-2041
E-ISSN 2960-205X

Revue
scientifique
Lettres, langues
et civilisations,
sciences
humaines et
sociales,
sciences du
langage, arts,
Communication

<https://www.revuedugralifah.com>
<https://doi.org/10.21246/gralifahn2vol2juil2026>



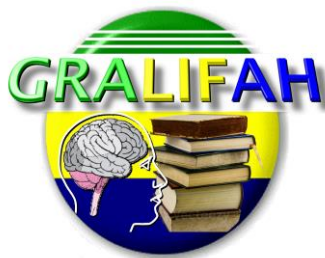


GRALIFAH



REVUE GRALIFAH

Revue scientifique du Groupe de recherche en art, littératures d'expression
française, anglaise et hispanique



[Accueil - GRALIFAH \(revuedugralifah.com\)](http://revuedugralifah.com)

E-mail : gralifah@gmail.com

DOI : <https://doi.org/10.21246/gralifahn2vol2juil2026>



CC BY 4.0 - Creative Commons

Périodique N° 02, Vol.2
Juillet 2026



ISSN-L 2960-2041
E-ISSN 2960-205X



GRALIFAH



Indexation Internationale

Mir@bel

“(RE) CUEILLIR
LES SAVOIRS”

[Mir@bel - Gralifah](#)



[GRALIFAH – DOAJ](#)

[Groupe de recherche en art, littératures d’expression française, anglaise et hispanique - Archive ouverte HAL](#)



TOGETHER WE REACH THE GOAL

[Revue du GRALIFAH - SJIFactor.com](#)

INDEX  COPENICUS

I N T E R N A T I O N A L

[GRALIFAH JOURNAL | ICI Journals Master List](#)



[GRALIFAH - Kindcongress](#)

erih+

erihplus.hkdir.no/journal?id=507495



COMITÉ ÉDITORIAL ET DE RÉDACTION



Directeur de publication / Director of Publication : Myriam Marina ONDO (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon)

Rédacteur en chef / Editor-in-Chief : Charles Philippe ASSEMBE ELA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon)

Secrétaires éditoriaux / Editorial Secretaries



Dr. MA, Ralph OBANDJA BOYO (École Normale Supérieure de Libreville)

(École Normale Supérieure de Libreville)

Dr. MA, Joëlle Fabiola NSA NDO (École Normale Supérieure de Libreville)

Dr. Dorel OBIANG NGUEMA (Aix-Marseille Université)

Dr. MA, Clémence Frédérique AVOME NDONG ép. MINKOBAME ZAGA MINKO

Dr. MA, Elie Stelle MOUSSODJI (École Normale Supérieure de Libreville)

Secrétaires de rédaction / Editorial Secretarie



Dr. MA, Maryse AZUE MINKO (Assistant, École Normale Supérieure, Gabon)

Dr. Prisca OTOUMA (Université Paris-Est)

Dr. MA, Astride BISSA BI NZUE (Assistant, École Normale Supérieure, Gabon)

Dr. Rodrigue BOULINGUI (Sorbonne Université, Paris)

Secrétaires administratifs / Administrative Secretaries



Dr. Wouarène Merlot MBANDA (École Normale Supérieure de Libreville)

Dr. MA, Symphorien NGUEMA EZEMA (École Normale Supérieure de Libreville)

Dr. MA, EBANG ELLA (École Normale Supérieure de Libreville)

Dr. MA, Armel NGUIMBI (École Normale Supérieure de Libreville)

Secrétaires informatiques / IT Secretaries



Jean Joël EDZANG (École Normale Supérieure, Gabon)

Jean-Clair NGUEMA NDONG (École Normale Supérieure, Gabon)

Richard BIDZOUÉ (École Normale Supérieure, Gabon)



COMITÉ SCIENTIFIQUE ET DE LECTURE/ SCIENTIFIC AND READING BOARD



International : Pr. Alexie TCHEUYAP, (Professeur des universités, Université de Toronto, Canada); Pr. Sylvère MBONDOBARI (Professeur des universités, Université Bordeaux Montaigne, France); Pr. Aimée-Danielle LEZOU KOFFI (Professeure titulaire, Félix-Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire); Pr. Alain Joseph SISSAO (Directeur de recherche CNRST, Burkina-Faso); Pr. Alice Delphine TANG (Professeur titulaire, Université Yaoundé 1, Cameroun); Pr.

Komlan E. ESSIZEWA (Professeur titulaire, Université de Lomé, Togo); Pr Kouméalo ANATE (Professeure titulaire, Université de Lomé, Togo); Pr. Agba Ezéchiél AKROBOU, (Professeur titulaire, Université Félix Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire); Dr. MC, Amoikon Dyhie ASSANVO, (Maître de conférences, Félix-Houphouët-Boigny, Côte d'Ivoire); Dr. MC, Kangni ALEMDJRODO (Maître de conférences, Université de Lomé, Togo)

National : Pr. Eugénie EYEANG (Professeure titulaire, École Normale Supérieure, Gabon); Pr. Théodorine NTO AMVANE, (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Alexis MENGUE M'OYE, (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Jean François OWAYE, (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Joseph TONDA, (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Pamphile MEBIAME-AKONO, (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Gilbert ENDAMNE (Professeur titulaire, École Normale

Supérieure, Gabon); Pr. Ludovic OBIANG (Directeur de recherche/HDR, IRSH-CENAREST, Gabon); Pr. Géorice Berthin MADEBE (Directeur de recherche/HDR, IRSH-CENAREST, Gabon); Pr. Steeve Robert RENOMBO (Professeur titulaire/HDR, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Pierre NDEMBY-MAMFOUMBY (Professeur titulaire/HDR, Université Omar Bongo, Gabon); Pr. Pierre-Claver MONGUI (Professeur titulaire, Université Omar Bongo, Gabon)

Comité de lecture : Dr. Marcelle IBINGA ép. ITSITSA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon); Dr. Annie BEKA BEKA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon); Dr. Charles Edgar MOMBO (Maître de conférences, Université Omar Bongo, Gabon); Dr. Frédéric MAMBENGA YLAGOU (Maître de conférences/HDR, Université Omar Bongo, Gabon); Dr. Myriam Marina ONDO (Maître de

conférences, École Normale Supérieure, Gabon); Dr. Cyriaque Simon-Pierre AKOMO-ZOGHE (Maître de conférences, École Normale Supérieure de Libreville); Dr. Ouaga-Ballé DANAÏ OYAGA (Maître de conférences, École Normale Supérieure de Libreville); Dr. Steeve Elvis ELLA (Maître de conférences, École Normale Supérieure de Libreville); Dr. Pamphile BIYOGHE (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon); Dr. Mathurin



OVONO EBE (Maître de conférences, Université Omar Bongo de Libreville) ; Dr. Ange Gaël PAMBO PAMBO N'DYAYE (Maître de conférences, Université Omar Bongo de Libreville) ; Dr. Charles Philippe ASSEMBE ELA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ; Dr. Achille-Fortuné MANFOUMBI MVE (Maître de recherche, IRSH-CENAREST, Gabon) ; Dr. René Casimir ZOO EYINDANGA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ;

Dr. Mexcin EBANE (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ; Dr. Alexandre MOUSSAVOU (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ; Clarisse Maryse MIMBUIH M'ELLA (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ; Dr. Hubert EDZODZOMO ONDO (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon) ; Dr. Romaric Franck QUENTIN DE MONGARYAS (Maître de conférences, École Normale Supérieure, Gabon)



GRALIFAH



LIGNE EDITORIALE

La revue du GRALIFAH est une revue scientifique et transdisciplinaire de Lettres, langues, philosophie, arts, éducation, sociologie, psychologie, communication, publiée par le groupe de recherche en art, littératures d'expression française, anglaise et hispanique de l'École Normale Supérieure de Libreville. Elle met l'accent sur la transdisciplinarité qui s'inscrit dans le dépassement des acquis de plusieurs disciplines et appelle à la résolution des problèmes posés dans une démarche de construction des contenus et des méthodes à partir d'un objet d'étude. De fait, la revue du GRALIFAH est ouverte aux contributions de doctorants, docteurs, chercheurs et enseignants-chercheurs provenant d'autres universités, écoles supérieures ou instituts supérieurs. En clair, les travaux qui ont trait aux sciences humaines et sociales y sont diffusés par des spécialistes de divers horizons soucieux de décloisonner les savoirs, d'explorer des objets hors champ disciplinaire, d'innover en matière de recherche et de proposer de nouveaux cadres de réflexion. C'est donc un périodique semestriel qui pourra accueillir des numéros sur des productions libres, des thématiques précises, des variés ou des hors-séries : « Doctorales », des actes de colloque ou autres manifestations scientifiques. Par sa rigueur en matière de sélection et d'évaluation en double aveugle, la revue du GRALIFAH tient à maintenir une ligne éditoriale exigeante afin de devenir une véritable référence en matière de recherche scientifique. À cet effet, les contributions sont sélectionnées en fonction de leur originalité, de leur créativité, de leur ouverture sur le monde, de leur esprit critique, de leur sensibilité intellectuelle, de la pertinence des objectifs, des méthodes et des résultats. Il s'agit d'une revue à comités éditorial, scientifique et de lecture qui dispose d'un logiciel anti-plagiat (le taux obtenu ne doit pas excéder 10%) et les articles générés par l'intelligence artificielle sont proscrits. Les opinions émises dans les articles engagent leurs auteurs et non la revue du GRALIFAH et tout plagiat décelé entraîne le refus d'un article. Les normes éditoriales sont à consulter sur le site de la revue : <https://www.revuedugralifah.com/normes-editoriales/>. Les auteurs qui envoient des articles à gralifah@gmail.com acceptent tacitement leur mise en ligne ainsi que leur publication sur nos plateformes de diffusion, d'archivage ou d'indexation. Dans cette optique notre politique « Open Access », autorise les lecteurs à copier ces articles en citant correctement la publication originale (auteur, titre de l'article, page et lien vers la revue), selon les règles de déontologie et par probité intellectuelle.

Myriam Marina ONDO
Directeur de publication



PROTOCOLE DE REDACTION DE LA REVUE GRALIFAH

La revue du GRALIFAH est une revue à parution semestrielle du groupe de recherche en art, littératures d'expression française, anglaise et hispanique de l'École Normale Supérieure de Libreville. En dehors des Actes de colloques pluridisciplinaires, elle publie des articles dans diverses langues (français, anglais, espagnol et allemand), dans le domaine des Lettres, Langues et Civilisations, des Sciences humaines et sociales, STAPS, Sciences du langage, Arts, Communication. Pour respecter sa ligne éditoriale, les textes soumis à la revue du GRALIFAH doivent être des contributions inédites, pertinentes et n'avoir pas fait l'objet d'une acceptation pour publication dans une autre revue à comité de lecture. L'article est remis à deux instructeurs choisis en fonction de leurs compétences dans la discipline. Le secrétariat de la rédaction communique aux auteurs les observations formulées par le comité de lecture ainsi qu'un rapport détaillé dans une grille d'évaluation, si cela est nécessaire. Dans le cas où la publication de l'article est acceptée avec révisions, l'auteur dispose alors d'un délai raisonnable pour remettre la version définitive de son texte au secrétariat de la revue.

Structure générale de l'article

L'article doit être envoyé sous la forme d'un document Word, police Times New Roman, taille 12 et interligne simple (1) pour le corps de texte (sauf les notes de bas de page qui ont la taille 10 et les citations en retrait de 2 cm à gauche et à droite qui sont présentées en taille 11 avec interligne 1 ou simple). Le texte doit être justifié et ne doit pas excéder 20 pages de texte sans graphiques ou tableaux. L'article doit comporter une introduction, un développement articulé, une conclusion et une bibliographie.

Présentation de l'article

Le titre de l'article (15 mots maximum) doit être clair et concis. De taille 12 pts gras, il doit être centré.

Juste après le titre, l'auteur doit mentionner son identité (Prénom et NOM en gras et en taille 12), (Institution, pays et e-mail en taille 11)

Le résumé (200 mots au maximum) présenté en taille 12 pts ne doit pas être une reproduction de la conclusion de l'article. Il est donné à la fois en **français et en anglais**

(abstract). Les mots-clés (05 au maximum, taille 12 pts) sont donnés en français et en anglais (keywords)

Le texte doit être subdivisé selon le système décimal et ne doit pas dépasser 3 niveaux exemples : (1. - 1.1. - 1.2. ; 2. - 2.1. - 2.2. - 2.3. - 3. - 3.1. - 3.2. etc.). Le texte principal de l'article doit être structuré en paragraphes et sous-paragraphes en utilisant jusqu'à trois niveaux typographiques.

- 1^{er} niveau de titre minuscule, gras, 14.
- 2^e niveau de titre minuscule italique, non gras, 12.
- 3^e niveau de titre minuscule italique, non gras, 11.

Les références des citations sont intégrées au texte comme suit : (L'initial du prénom suivi d'un point, nom de l'auteur avec l'initiale en majuscule, année de publication suivie de deux points, page à laquelle l'information a été prise). Ex : (S. Ella-Ondo, 2019 : 35) ou (S. Ella-Ondo, 2019, p.35). Ne pas mettre *op. cit.* ou *ibid.* entre parenthèses, ne pas faire de renvois, dans le texte à des numéros de notes de bas de page : ils sont généralement faux ou rendus incorrects suite à des ajouts/suppressions de notes). Les notes de bas de page sont réservées uniquement aux précisions, explications et non aux références bibliographiques. L'appel de note se place avant tout signe de ponctuation (dans une citation, avant le guillemet fermant). Il n'est jamais précédé d'une espace, mais attaché au mot auquel il se réfère

- **Les citations courtes** de 3 lignes au plus sont mises en guillemet français entre guillemets, dans le corps du texte (« ... »), mais sans italique. Utiliser les guillemets « à la française ». Les guillemets anglais sont réservés aux citations de second niveau (« exemple “concret” de leur emploi »).
- **Les citations longues** (plus de trois lignes) : les extraire du texte, en caractères romains (droits), avec retrait à gauche et corps 10. Les citations étrangères sont composées en italique (mais les guillemets qui les contiennent restent en romain). Les règles typographiques de la langue de citation doivent être respectées. Toute coupure au sein d'une citation est signalée par des crochets [...] ; de même, tout commentaire personnel est placé entre crochets. (sic) indique que l'on cite textuellement, même si le texte en question comporte une anomalie

Si le début de la citation est fondu dans le texte, le point final est placé à l'extérieur des guillemets. Exemple : il a des « bottes en caoutchouc et des lunettes de soleil ». Si la citation est introduite par deux points, son premier mot prend une capitale initiale et le point final est placé à l'intérieur des guillemets. Exemple : le critique affirmait : « J'ai toujours été frappé par la rectitude des honnêtes hommes. »



L'usage des crochets est limité aux cas suivants : coupure au sein d'une citation et/ou commentaire, ex. : « citation [...] citation [commentaire/ ajout personnel] citation » ; traductions, dates de 1^{re} édition, date d'édition inconnue, estimée par l'auteur, exemple : Moutsinga Alban, s. d. [1967] Titre du livre, Montpellier, édition Brou ; parenthèses incluses dans des parenthèses, exemple : (Moutsinga Alban [dir.], 2023, Titre du livre, Libreville, Maison gabonaise du livre) ; parenthèses suivies de parenthèses (les secondes parenthèses se transforment alors en crochets), ex. : texte (texte) [texte]. En revanche, on ne met pas de crochets en début de citation.

Les abréviations sont écrites en bas de casse. Ex. : vol., t., no, ms., etc.

Quelques abréviations courantes : no (numéro), f o (folio) [f. signifiant « feuillet »], ro (recto) ; vo (verso) : utiliser un « o » exposant : « o », et non le symbole de degré « ° » ; 1^{er}, 1^{re}, 2^e, 3^e (non pas « 1^{ier}, 1^{ère}, 2^{ème}, 3^{ième} ») ; chap. (chapitre, exemple : chap. III) [ch. signifiant « chant »] ; X^e siècle [non pas « X^{ème} »] ; p. (non plus « pp. », qui marquait le pluriel en latin) ; éd. (éditeur, édition) [non pas « eds. »] ; etc. (non pas « etc... ») ; cf. se compose en romain ; Dr , Mgr, Mme, Mlle, Pr (mettre en exposant). Utiliser les lettres soudées : sœur, Œ, Æ...

Repérer et éliminer dans l'article les doubles espaces. Utiliser, lors de la rédaction, la fonction de Word « Afficher tout » (Ctrl + 8), qui permet de les repérer, de même que les espaces insécables. Saisir à bon escient les espaces insécables (ctrl-maj-espace ou alt+255 sur PC) quand ils sont nécessaires, en particulier entre un prénom et un nom (« Jomo » et « Koumba »), et entre un nom et un nombre (« Henri » et « IV », « XXI^e » et « siècle », « 34 » et « ans », « p. » et « 37 »), y compris dans les notes.

N.B. : Les caractères majuscules doivent être accentués : Á, À, Â, Í, Ì, Î, Ú, Û, Ê, Ë, Ô, Ó, Ò, etc. Exemple : État, À travers...

Pour les sigles, ne pas mettre de points entre les lettres. Ex. : AUF (non pas A.U.F.).

L'italique est réservé aux titres des ouvrages et aux locutions étrangères. Exemple : *power*. Insérer une illustration dans un document Word ne suffit pas ; il convient de joindre le fichier source du visuel.

Références bibliographiques

Seules les références des documents cités dans l'article doivent figurer dans la bibliographie. Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur. Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit :

NOM et Prénom (s) de l'auteur, année de publication, zone titre, lieu de publication, zone éditeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif.

Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté entre guillemets et celui d'un ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une presse écrite est présenté en italique.

Dans la zone éditeur, on indique la maison d'édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article).

Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 4^e éd.). Les références des sources d'archives, des sources orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page.

- Pour les sources orales, réaliser un tableau dont les colonnes comportent un numéro

d'ordre, nom et prénoms des informateurs, la date et le lieu de l'entretien, la qualité et la profession des informateurs, leur âge ou leur date de naissance et les principaux thèmes abordés au cours des entretiens. Dans ce tableau, les noms des informateurs sont présentés en ordre alphabétique

- Pour les sources d'archives, il faut mentionner en toutes lettres, à la première occurrence, le lieu de conservation des documents suivi de l'abréviation entre parenthèses, la série et l'année. C'est l'abréviation qui est utilisée dans les occurrences suivantes : Ex. : Libreville, Archives nationales du Gabon, (A.N.G), 3AT18, 1789.

- Pour les ouvrages, on note le NOM et le prénom de l'auteur suivis de l'année de publication, du titre de l'ouvrage en italique, du lieu de publication, du nom de la société d'édition et du nombre de page. Ex : NDEMBY MAMFOUMBY Pierre, 2024, *Global Pack. Double et éléments de mathématique littéraire*, Paris, Les éditions Persée 248 p.

- Pour les périodiques, le NOM et le(s) prénom(s) de l'auteur sont suivis de l'année de la publication, du titre de l'article entre guillemets, du nom du périodique en italique, du numéro du périodique dans le volume, du lieu de publication, de l'éditeur et des pages. Ex : MENGUE OBAME Irène, 2025, « Solidarité familiale au Gabon : entre consolidation et affaiblissement des liens intergénérationnels », *GRALIFAH*, N°1, Vol.1, Libreville, École Normale Supérieure, p.182-192.

Si vous utilisez des liens Internet, leur validité doit être vérifiée, il faudra mettre les liens complets entre crochets et indiquer la date de consultation du site.

N.B. : ne pas utiliser de pagination, de mise en forme particulière (saut de page), de balisages automatiques proposés dans Word, ce n'est pas adapté à un usage éditorial. L'article définitif, validé par le comité éditorial, éventuellement remanié en tenant compte des remarques des experts, est ensuite remis *ne varietur*. Aucune version ultérieure ne sera acceptée.



Périodique semestriel

SECTION 1. LITTÉRATURES ET ÉTUDES CULTURELLES

01	Edwige Ursule N'DRIN épouse KLA	06
	L'uchronie et ses formes hétérogènes dans <i>Parij</i> d'Éric Faye	
02	Paul Youba KIEBRE	21
	Réécriture et stratégie de passage. Lire <i>Le Soleil de la démocratie</i> de Mory Diakité comme un palimpseste de <i>Les soleils des indépendances</i> d'Ahmadou Kourouma	
03	Axel Richard EBA	34
	Chronique sur le grotesque et ses tendances occidentales	
04	Didier TABA ODOUNGA	46
	La figure maternelle et la figure paternelle comme source biographique dans <i>Le chant de ma mère II</i> et <i>Sur les traces de mon père</i> d'Éric Joël Bekale	
05	Tahiru DJATO, Gabriel OWUSU-ANSAH et Prince DONKOR	59
	L'influence de la société sur la vérité humaine : le cas de <i>L'Étranger</i> d'Albert Camus	
06	Jean REKDAÏ JEAN ZAMBA	66
	Tradition, patriarcat et légitimation de la violence symbolique dans <i>Le Harem du roi</i> de Djaili Amadou Amal	
07	Yannick Martial NDONG NDONG	80
	D'un genre l'autre. Des carnets de voyage à l'autobiographie intellectuelle chez Célestin Monga et Achille Mbembe	
08	Landa YIRADIANG	92
	La construcción de una identidad polimórfica en la narrativa de la diáspora africana	
09	Serge Alain NZAMBA et Ernest Guy Junior MONDZO DENGUE	104
	Cooperación Sur-Sur y asimetrías: relaciones Brasil-Gabón bajo Omar Bongo Ondimba (1975–2009)	
10	Mame COUNA MBAYE	119
	La postura literaria del novelista senegalés Cheik Aliou Ndao dentro de la literatura africana de expresión francesa	
11	Diobérane SAMBOU	135
	El vodú como memoria cultural negrocaribeña en <i>El reino de este mundo</i> de Alejo Carpentier	
12	Khassoum TOURE	150
	Tradición y modernidad en <i>El camino</i> de Miguel Delibes: una mirada ambigua sobre el progreso en la España de posguerra	

13	Patrice ADICO	165
	Von der postkolonialen ästhetik in der deutschen lyrik: identität und kulturelle hybridität in may ayims gedichten	
14	Nathalie CHALEY	180
	Les enseignements du <i>ba</i> et l'« être-Mère ». Contribution à la promotion d'une culture pour la Paix	

SECTION 2. SÉMIOTIQUE ET ANALYSE DU DISCOURS

15	Colette NZE NGUEMA	192
	Les fondements d'une sémiotique plurielle	
16	Sandra MAWORA MAGARI	207
	Signe pictural rétroactif et identité culturelle : une multisémiotique de souveraineté dans l'espace publicitaire africain	
17	Pamphile MEBIAME-AKONO et Carl Stephen MAPAUROU-DIBADYT	222
	Analyse du rapport de place entre Brice Clotaire OLIGUI NGUEMA et le peuple gabonais à travers son discours à la nation de 2023	
18	Kouassi Akpan Desiré N'GUESSAN et Yaya KONATE	237
	La subjectivité de la presse écrite revisitée au regard de la théorie de la politesse : entre stratégies discursives et enjeux interactionnels	

SECTION 3. PSYCHOLOGIE ET PHILOSOPHIE

19	Faustin MOUGUENGUI	249
	Construction idéologique des partis politiques en Afrique noire : réalité ou utopie ? Le cas du Gabon	
20	Rodolphe EDOU NKOGHE	265
	L'autel de la patrie chez Rousseau. Comment repenser la cohésion nationale au-delà des cultes dogmatiques ?	